

Viajar Más Seguro en Avión con Bebés y Niños Pequeños

(E1—Safer Airplane Travel With Babies and Young Children)

Child
Safety
Facts
2021

¿Por qué es importante abrocharse en un avión?

- La Administración Federal de Aviación (FAA) y la Academia Americana de Pediatría urgen que los padres abrochen a todos los niños en el vuelo.
- Un niño sentado en sus faldas sería arrancado de sus brazos en un choque ¡o en el aire agitado! Aire agitado (turbulencia) es común y puede suceder sin previo aviso. Puede provocar lesiones graves a niños no abrochados.
- Existe la posibilidad de sobrevivir muchos choques aéreos de aviones grandes o pequeños. El abrocharse ayudará a que usted y su hijo eviten ser lesionados y así ambos pueden escapar. (Para cómo se escapa con un niño, vea la página 2).
- Aparatos de seguridad para niños (asientos de seguridad y dispositivos aprobados por la FAA) son hechos para contener a un niño firmemente en un choque o en turbulencia.
- Viajar en un asiento de seguridad también protege a los niños de daños aparte de choques en aviones. Niños en aviones a veces se lastiman en caídas o son golpeados por objetos caídos. Algunos se queman por comida o bebidas tiradas. Será menos probable lastimarse cuando están fuera del pasillo y abrochados en su asiento.
- Cuando se usa un asiento de seguridad que se usa a bordo del vuelo, estará listo para ser usado en el automóvil después del vuelo. Un asiento de seguridad podría perderse o dañarse si está facturado como equipaje.

¿Cuáles aparatos de seguridad se pueden usar?

Los niños que usan un asiento de seguridad en un auto son más seguros con uno mientras en el avión. El cinturón de regazo del avión puede proteger a unos niños mayores de 2 años, pero las siguientes opciones son más seguras:

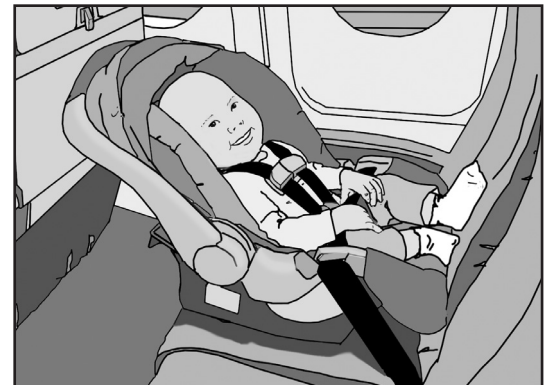
- **Asientos de seguridad que miran hacia atrás o hacia adelante con arneses:** Use uno apropiado para el tamaño y la edad de su niño, así como se lo hace en el auto. La mayoría de los asientos de seguridad están certificados para usar en aeronaves, así que busque una etiqueta que lo suyo está.
- **Aparatos adaptados especialmente para aviones:** Un arnés CARES, para niños de 22 a 44 libras, está aprobado por la FAA. También, el CARES Especial está disponible para pasajeros mayores hasta la altura de seis pies que tienen que viajar con apoyo al torso (Vea *Recursos*, pág. 2).
- **Asientos de seguridad foráneos:** Si una familia está en viaje del extranjero, se puede usar el asiento de seguridad si cumple con las normas de un gobierno foráneo, o las de la ONU. (Revise las etiquetas en el asiento de seguridad.)

¿Cuáles aparatos de seguridad no se pueden usar?

- **Asientos elevados “boosters” o chalecos para el uso en automóviles.** Los aviones no tienen cinturones de regazo y hombro, ni correas o anclajes para el uso de boosters y/o chalecos, así que no se los usan en aviones. Hay que despachar el booster o chaleco del niño en la puerta de embarque y asegúrese de que el niño use el cinturón de regazo del avión durante el vuelo.
- **No se debe usar los “cinturones de vientre”,** —que amarran a un niño al regazo de un adulto. Su uso no se permite usar durante el despegue y el aterrizaje, aún si se dice que cumpla con los estándares del FAA. Además, no protegen bien a los bebés en un choque.

¡Turbulencia ocurre!

Asegúrese que todos los miembros de su familia se mantengan abrochados durante el vuelo.



¡Usted y su bebé merecen la mejor protección posible! La FAA recomienda que todos los pasajeros vuelen con los cinturones de seguridad abrochados todo el tiempo.

Antes de volar

- **Compre un boleto para su bebé o niño.** Pregunte la aerolínea acerca de descuentos para niños pequeños.
- La FAA requiere que las aerolíneas permitan a los niños tener un boleto uso de un asiento de seguridad, o el del avión. Si no compró un boleto para el bebé, pida si el aerolínea le permita usar su asiento de seguridad en un asiento vacío.
- Asegúrese de que el aparato de seguridad de su hijo esté permitido en aviones (vea a la izquierda).
- No todo el personal de vuelo saben las recomendaciones de la FAA en cuanto a los niños pequeños, así que lleve con usted el folleto de la FAA. (Vea *Recursos*, página 2.)
- Elijan sus asientos por adelantado. Se deben colocar los asientos de seguridad en los asientos junto a la ventana o en el centro de una fila ancha de asientos entre dos pasillos. Nunca están permitidos en las filas de salida. En algunos aviones no son permitidos ni en frente ni detrás de las filas de salida. Considere elegir un asiento en una fila de mamparo si es que necesita más espacio, pero hay que ver si hay cinturones de seguridad inflables ahí. Hay muchos asientos que no se pueden instalar con el uso de ese tipo de cinturón.

Haga de Cada
Paseo Un
Paseo Seguro



En el avión ¡use el aparato de seguridad correctamente!

- Siga las instrucciones del asiento lo más estrictamente posible. Algunos recomiendan pedir la tripulación por una extensión del cinturón en un vuelo.
- Ajuste el cinturón de cadera del avión para sujetar el asiento de seguridad. (Siga las instrucciones del asiento de seguridad para guardar las correas de LATCH, que no se usan ahí.)
- Consejos para instalar un asiento de seguridad mirando hacia adelante:
 - Recline el respaldo del asiento del avión para más fácilmente meter el cinturón en su trayectoria. Luego, tras haber apretado el cinturón, ponga el respaldo del asiento a su posición recta.
 - Al abrochar el cinturón ponga al revés el cinturón para que la cubierta de la hebilla se oriente hacia el respaldo del asiento del avión. Esto permite que esté más fácil soltarlo más tarde.
- Mantenga a su hijo abrochado incluido durante el despegue y el aterrizaje.

Al volar con niños menores de 2 años

- Niños de menos de 2 años son mucho más seguros viajando en un asiento de seguridad en vez de estar en su regazo. También es útil tener el asiento para usar después del vuelo, y puede estar seguro que no será maltratado. Revise las instrucciones: a menudo un asiento de seguridad con una base fijada en el auto puede ser usado sin la base en el avión.
- Aunque no recomienda hacerlo, la FAA permite que niños menores de 2 pueden volar sentados en el regazo de un adulto. Si usted no compra un billete para el niño de menos de dos años, pregunte la aerolínea si le permite usar un asiento vacío para su asiento de seguridad. Si es así, Puede planea viajar cuando los vuelos están menos llenos. Traiga el asiento del niño a la puerta, en caso de que haya un asiento vacío para su hijo.

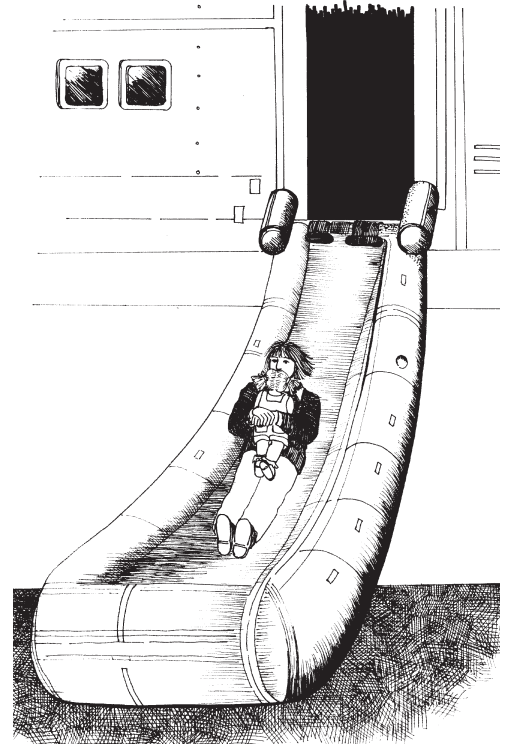
Consejos para viajar con niños en asiento de seguridad

- Para el mejor ajuste in asientos de aviones, use un asiento de auto de menos de 16" de ancho. Se es posible, eleve el apoyabrazos para más espacio.
- Cuando hay dos adultos, uno puede abordar temprano e instalar el asiento de niño. Es mejor llevar al niño abordó después que se instale el asiento, más cerca al despegue.
- Lleve con usted un chupón o un biberón lleno de agua para un bebé. Para un niño, traiga una bebida con popote. El chupar impide el dolor del oído durante el despegue y el aterrizaje.
- Traiga con usted pañales, toallitas desechables, bocadillos, un libro pequeño y juguetes ligeros.
- Considere un asiento de seguridad que tiene utilidades de viaje (vea Recursos): Muchos asientos se sujetan a cochecitos, y hay dos tipos que se convierten en cochecitos a fuera de un vehículo. Algunos fabricantes de asientos tienen productos para portar o rodar los asientos de seguridad. Busque en el sitio de Web del fabricante por asientos de seguridad.
- Si tiene que hacer conexiones de vuelo, hable con la aerolínea para arreglar ayuda con sus niños y su equipaje de mano cuando llegue a la siguiente puerta de embarque.
- Los productos de arnés fabricados para mantener al niño en el regazo del padre NO se permiten durante el despegue y el aterrizaje en los EEUU, aún si afirman que cumplen con los estándares de la FAA.

Cómo escapar con un niño pequeño en caso de emergencia

La FAA ha realizado pruebas de evacuación con maniqués del tamaño de bebé. Se ha descubierto que las maneras más fáciles, seguros y rápidos para evacuar son:

- **Salida de ventana:** Si está evacuando a través de una ventana, entregue al niño a alguien que esté afuera antes de salir usted.
- **Puerta de emergencia con tobogán:** Mantenga a su hijo abrazado contra su pecho con ambos brazos (vea la figura a la derecha). Para un bebé, ponga la mano detrás de la cabeza del bebé. Salte al tobogán de emergencia —no empiece por sentarse en el tobogán. Eso puede hacer que pierda el agarre a su hijo, o los que están detrás de usted pueden empujarle y hacer que se caiga.



Salida de emergencia con un niño pequeño: sostenga a su hijo contra su cuerpo y luego salte por la puerta al tobogán de emergencia

Recursos

Administración Federal de Aviación: consejos para padres, 866-835-5322, https://www.faa.gov/travelers/fly_children

Academia Americana de Pediatría: www.healthychildren.org (busque Español, entonces "avión")

SafetyBeltSafe U.S.A.: www.carseat.org (haga clic en Aircraft Travel); 800-745-7233; Línea de ayuda en español: 800-747-7266

Transportation Security Administration (TSA): www.tsa.gov/travel/special-procedures/traveling-children

CARES: (arneses aprobados por FAA sólo para aeronaves): www.kidsflysafe.com

Asientos de seguridad que se convierten en cochecitos: www.lilygold.com (Sit'n'stroll) www.simpleparenting.com (Doona)

Asiento de viaje plegable, ligero www.WAYB.com (Pico)